Schválená ocelová nádoba pro bezpečnou přepravu a skladování benzínu, nafty a olejů

Kovový plechový kanystr na pohonné hmoty 10 l s bajonetovým uzávěrem

Model: G03231 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kovový plechový kanystr GEKO G03231 o objemu 10 litrů je určen pro bezpečnou přepravu, přechodné skladování a nouzové doplňování pohonných hmot (automobilového benzínu, motorové nafty, petroleje) i technických olejů. Těleso kanystru je vylisováno z ocelového plechu o tloušťce 0,8 mm se zapuštěným středovým svarem a křížovými prolisy bočnic, které zvyšují pevnost v krutu a umožňují mírnou objemovou dilataci při změnách okolní teploty.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení / Kód	GEKO G03231 (GE1222_G03231)
Jmenovitý objem nádoby	10 l (10 dm³)
Materiál pláště	Hluboce tažený ocelový plech DC04 o tloušťce 0,8 mm
Vnitřní povrchová úprava	Antikorozní palivovzdorná epoxidová vrstva proti rezavění

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení / Kód	GEKO G03231 (GE1222_G03231)
Jmenovitý objem nádoby	10 l (10 dm³)
Materiál pláště	Hluboce tažený ocelový plech DC04 o tloušťce 0,8 mm
Vnitřní povrchová úprava	Antikorozní palivovzdorná epoxidová vrstva proti rezavění
Vnější povrchová úprava	Práškový vypalovací lak (odstín olivově zelená RAL 6003)
Typ uzávěru	Pákový bajonetový uzávěr s pojistným kolíkem proti otevření
Těsnění hrdla	Vyměnitelné ploché těsnění z nitrilového kaučuku (NBR)
Vnitřní odvzdušňovací kanál	Integrovaná trubička v hrdle pro plynulé vylévání bez kloktání
Určení pro kapaliny	Automobilový benzín (BA 95/98), motorová nafta, topné a mazací oleje
Rozměry kanystru (V × Š × H)	390 × 280 × 130 mm
Hmotnost prázdného kanystru	cca 2,45 kg
Technický standard	Konstrukce typu Wehrmacht-Kanister dle DIN 7274 / ADR

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Lisovaný ocelový plášť 10 l** – Dvoudílné těleso z plechu 0,8 mm s výztužnými křížovými prolisy bočnic.
- **2. Pákový bajonetový uzávěr** – Třmenový uzávěr s vačkovým přítlakem pro hermetické uzavření hrdla.
- **3. Pojistný kolík uzávěru** – Kovová závlačka na řetízku blokující nechtěné odklopení víčka.
- **4. Pryžové těsnění hrdla (NBR)** – Plochý těsnicí kroužek odolný vůči uhlovodíkovým palivům a olejům.
- **5. Nalévací hrdlo kanystru** – Šikmo orientované hrdlo kompatibilní se standardními kovovými hubicemi.
- **6. Vnitřní odvzdušňovací trubička** – Kanálek přivádějící vzduch nad hladinu při vylévání paliva.
- **7. Trubkové přenosné madlo** – Ergonomická rukojeť navařená v těžišti kanystru pro pohodlné přenášení.
- **8. Zapuštěný obvodový svar** – Obvodový spoj zapuštěný dovnitř profilu chráněný před přímým nárazem.
- **9. Dilatační vzduchová komora** – Horní klenutá část pod madlem vyrovnávající tepelnou roztažnost par.
- **10. Spodní stojná základna** – Stabilní obdélníkové dno se zaoblenými rohy proti prodření podlahy.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné rukavice odolné ropným látkám (EN ISO 374-1) – Zabraňují odmaštění a podráždění pokožky při kontaktu s benzínem či naftou.

Ochranné brýle proti rozstřiku (EN 166) – Chrání zrak před náhodným vystříknutím paliva při přelévání.

Antistatická pracovní obuv s pevnou špičkou (EN ISO 20345) – Odvádí elektrostatický náboj při tankování a chrání nohu při manipulaci.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠ VYSOKÉ NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU: Benzín a jeho výpary jsou extrémně hořlavé. Při plnění a vylévání je přísně zakázáno kouřit, manipulovat s otevřeným ohněm nebo používat jiskřící nářadí.
- ⚠ PREVENCE STATICKÉHO VÝBOJE: Při čerpání paliva na čerpací stanici vždy postavte kanystr na zem (nikdy jej neplňte na plastové podlaze korby ani v kufru vozidla) a udržujte kovovou hubici pistole v trvalém kontaktu s hrdlem kanystru.
- ⚠ TEPELNÁ ROZTAŽNOST: Nikdy neplňte kanystr až po samotný okraj hrdla! Ponechte minimálně 5–10 % objemu (max. plnění 10 l) jako dilatační vzduchový polštář pro expanzi par při zahřátí.
- ⚠ PŘEPRAVA VE VOZIDLE: Kanystr v zavazadlovém prostoru vždy pevně zajistěte upínacím popruhem ve svislé poloze a zkontrolujte zasunutí pojistného kolíku uzávěru.
- ⚠ NEVHODNÉ KAPALINY: Kanystr nepoužívejte pro skladování pitné vody, potravinářských tekutin, agresivních kyselin, louhů ani roztoků močoviny AdBlue (AUS 32).

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte vnější plášť a spodní obvodový svar kanystru, zda nevykazují promáčkliny s trhlinami nebo hloubkovou korozi.
2. Otevřete bajonetový uzávěr a zkontrolujte pružnost a celistvost pryžového těsnění NBR (nesmí být zpuchřelé ani vymačkané).
3. Nahlédněte do hrdla a ověřte, že uvnitř kanystru nejsou zbytky vody, kondenzátu ani mechanických nečistot.
4. Ověřte funkčnost pojistného kolíku a pevnost čepů třmenu uzávěru.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Bezpečné plnění kanystru:** Postavte kanystr na vodivou pevnou zem mimo vozidlo. Vyjměte pojistný kolík, odklopte bajonetový uzávěr, vložte čerpací pistoli do hrdla a naplňte maximálně 10 litrů paliva tak, aby pod vrcholem zůstala vzduchová rezerva.
2. **Hermetické uzavření a zajištění:** Po naplnění otřete případné kapky paliva z hrdla. Přiklopte víčko, zatlačte páku bajonetu dolů přes mrtvý bod a zajistěte ji kovovým pojistným kolíkem.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

3. **Nasazení nalévací hubice a vylévání:** Při doplňování nádrže stroje nebo vozidla doporučujeme nasadit na hrdlo originální kovovou nalévací hubici s těsněním. Naklánějte kanystr plynule tak, aby odvzdušňovací trubička zůstala v horní poloze.
4. **Odvětrání a uložení:** Prázdný i plný kanystr skladujte v chladném, stinném a dobře větraném prostoru mimo dosah přímého slunečního záření, kotlů a zdrojů tepla.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelná kontrola těsnění hrdla	Před každou sezónou zkontrolujte pryžové těsnění ve víčku. Při ztvrdnutí nebo bobtnání jej vyměňte za nové těsnění NBR odpovídajícího rozměru.
Čištění vnějšího pláště	Znečištěný povrch otřete hadrem navlhčeným v mýdlové vodě. Místa s odřeným lakem ošetřete antikorozní syntetickou barvou.
Prevence kondenzace vlhkosti	Při dlouhodobém odstavení skladujte kanystr buď zcela prázdný a vysušený, nebo naplněný čerstvým palivem se stabilizátorem.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Únik paliva nebo zápach kolem víčka	Zpuchřelé či posunuté těsnění NBR nebo nečistota na dosedací ploše hrdla	Očistěte lem hrdla a vyměňte pryžové těsnění ve víčku za nové.
Přerušované kloktání při vylévání	Kanystr je otočen odvzdušňovací trubičkou směrem dolů nebo je trubička ucpaná	Držte kanystr ve správné poloze (hrdlem níže, madlem výše) a profoukněte vzduchový kanálek.
Tuhý chod pákového uzávěru	Suché čepy třmenu nebo deformace pojistného kolíku	Kápněte kapku motorového oleje na klouby třmenu a vyrovnejte pojistný kolík.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Kovový plechový kanystr na pohonné hmoty 10 l s bajonetovým uzávěrem**
Typové označení / Model: **G03231** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Kovový plechový kanystr na pohonné hmoty 10 l s bajonetovým uzávěrem

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků)
- Evropská dohoda ADR (Přeprava nebezpečných věcí)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 7274
- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.